Message de Mme le Président

March 2, 1978

Dear SHF Members and Sponsors:

In this issue you will find our announcement concerning scholarships for Summer 1978. We are grateful to M. André Gadaud, Conseiller Culturel, for continuing to offer to an SHF member the study grant which was so well received last summer.

M. Marc Blancpain of the Alliance Française in Paris has offered us free tuition for an SHF member during the July Summer Session. The SHF itself will meet the costs of the demi-pension.

In addition to these two scholarships, the SHF will supply a partial travel grant to each recipient, as we have done in the past.

There will be other prizes awarded, including books and certificates of excellence whose donors will be mentioned, and again thanked, in the May edition of L'Elan when results are announced.

I urge you, then, to submit entries for those deserving SHF members. We are trying to make the SHF a valuable part of your French program, and one way is by offering study awards and prizes.

Selection has been made on the best entries in our Creative Writing Contest. They are published in this issue. I hope that your students enjoyed writing them as much as I did reading them.

Bonnes fêtes de Pâques!

Yours sincerely,

Yvonne D. Harvey
President, SHF

P.S.

Don't forget to send your annual reports directly to Steve Foster, and not to me.
Scholarship Requirements

Description of Awards

(The description of these awards may need alteration once the awards have been finalized.)

Award I: Offered by the Services Culturels Français, the award is of the series entitled Connaissance de France. It includes complete expenses for a 2-week stay in one French region during the month of July. Any additional time spent in France will be at the expense of the student.

Award II: The SHF will send one member on a program sponsored by the Alliance Française for the period July 3-31. Tuition is being provided by the Alliance and the SHF will provide for both lodging and some of the meals (demi-pension=breakfast and evening meal). Any additional expenses will be the responsibility of the student.

Award III: Books and Certificates of Excellence.

Travel Expenses: Since neither one of these awards includes travel to and from France, the SHF has decided to provide the recipient of each award with a check for $300.00 to meet part of the travel costs. An applicant must be aware that this amount is insufficient and must be supplemented by his own funds. The SHF cannot meet the entire cost of travel nor any incidental expenses beyond those described in the awards.

PLEASE READ THE FOLLOWING REQUIREMENTS VERY CAREFULLY!!

1. The applicant must be a current member of the SHF (all SHF requirements apply). The sponsor must be a paid member of the AATF for 1978.

2. He must be enrolled in Level II French or higher and possess a good knowledge of French

3. The SHF member must be 16 years old by July 1, 1978 in order to be able to use the scholarship.

4. Each application (form enclosed) must be accompanied by two letters of recommendation, the first must be written by his current French teacher, the second should be written by another faculty member of the school he is now attending. Both should be written on official school stationary. He must submit a transcript of work completed. See that all four items are contained in one envelope so the student's file is complete and all items received at the same time.

5. Each SHF chapter may submit no more than two applications.

6. Please do not send student's samples of writing or pictures.

7. The envelope containing the completed application, letters and supporting documents must be postmarked no later than March 31. There will be no exceptions made. The winners will be notified by phone.

8. All applications must be sent to the SHF President who will be responsible for final selection:

Mrs. Yvonne D. Harvey
737 Park Ave.
Montgomery, Alabama 36106

(Letters of recommendations should deal primarily with 1) the student's preparation in French and his ability to benefit from a program in France, 2) his personal attributes, including interest in French, intellectual initiative, reliability, maturity, adaptability, etc. and 3) possibility of the student traveling to France without the aid of a scholarship.)
Winners in the Creative Writing Contest . . . FELICITATIONS FELICITATIONS!!

First Prize

L'océan mugit contre les rochers,
Le soleil se couche en flamme
/d'encendie

Contre un ciel grisâtre.
Le temps passe, stérile, dénué de
/sens.

Je suis debout, j'écoute, j'attends
Un signe que j'ai tort.
Il y a quelqu'un qui a soin de
/moi.

Cependant, le temps passe.

Mon coeur est abattu, mon âme est
/lasse

Comme des robots indifférents dans
/un univers impersonnel,
Nous circulons, trop engagés pour
/écouter.

Mais les robots n'ont pas de senti-
/ments ni de mémoire.

Je pars, j'esespère, je veille
Comme un enfant qui aide un vieillard
/et qui sourit.

C'est une joie simple, un peu de
/bonté--

Ces aperçus de la lumière remplacent
/tous les autres.

Loin de moi, l'océan caresse doucement
/le rivage,
Le soleil se lève dans un mélange de
/coleurs.

Contre un ciel incandescent.
Le temps passe toujours, précieux et
/rempli.

Mlle Valérie DeSilva
Sacred Heart Academy
Stamford, CT/Sr. Patricia Balta

Second Prize

"Les Quatre Saisons"

Les tempêtes d'hiver
Blanchissent et adoucissent le paysage
La neige a endormi ce qui est vert
Sauf les conifères qui touchent aux
/nuages.

Le Printemps période si douce
Enfin c'est la renaissance
Tout reverdit et pousser
Et les couleurs se font denses

L'Eté est arrivé
Il réchauffe nos coeurs
Et nous fait sentir ses vents
/parfumés

Un parfum si doux venant de mille
/fleurs

L'Automne et sa fraîcheur
Qui nous offre ses couleurs
Nous fera toujours rappeler
La fin des bonnes choses
Maintenant terminées . . .

Mlle Silvana Montero
Greenhill School
Dallas, Texas/Mrs. Renée White

Third Prize

"Mes Quatre Murs"

Mes quatre murs
une fois roses
ensuite orange
ensuite verts
Maintenant ils sont bleus . . .

Mes quatre murs
ils m'écouter
ils me regardent
ils me connaissent
Maintenant ils sont bleus . . .

Mes quatre murs
ils peuvent raconter
une histoire: de larmes
/d'amour

de frustration
et d'espérance
C'est l'histoire de la jeunesse . . .

Mes quatre murs
ils peuvent'raconter
une histoire: de larmes
/d'amour

de frustration
et d'espérance
C'est l'histoire de la jeunesse . . .

Les tempêtes d'hiver
Blanchissent et adoucissent le paysage
La neige a endormi ce qui est vert
Sauf les conifères qui touchent aux
/nuages.
"Mes Quatre Murs"

Mlle Annette Brochu
Sacred Heart Academy
Hamden, CT/Mrs. P.E. Ruthman

Fourth Prize

"Pauvre Petite Lettre"

Je me demande...
Quel jour de l'année
Tu la recevras,
A quelle heure de la matinée
Tu l'ouvriras,
Ma pauvre petite lettre.
Heureux--tu l'ignoreras.
Irrité--tu la déchireras.
Mais...
Seul.
Abandonné.
Oublié.

Tu la liras,
Ma pauvre petite lettre.
Tu y trouveras...
Une amie.
Une joie.
Un amour.

Tout cela
Dans ma pauvre petite lettre.

Mlle Tatiana Volkoff
Draud Hills High School
Atlanta, GA/Margaret deJahane

Fifth Prize

"Mon Ami"

Il comprend mes peurs, mes douleurs,
mon tempérament, mes jours tristes,
mes jours heureux... ma vie.

Si tout n'est pas bon,
il est avec moi pour me donner la
/paix.

Et si je m'effraie,
il me donne de l'assurance.

Quand je me fâche,
il m'aide à acquérir mes bons sens.

Mais j'oublie tous les jours
/mauvais
quand je ne touche pas terre,
parce qu'on partage toutes
les occasions joyeuses.

Mon ami me comprend, et je le
/comprend.
Je l'aime de plus en plus chaque
/jour.

Ensemble nous vivons,
mon piano et moi.

Mlle Kathy Self
Coronado High School
El Paso, TX/Helen Henderson

Mrs. Mireille Shéni was kind enough
to send us addresses of the Accueil
de France which may be helpful to
some of you planning on traveling
to France. Here is a partial list:

Paris, Office de Tourisme, 127,
Champs-Elysées
Avignon, Office de Tourisme, 41,
cours Jean-Jaurès
Bordeaux, Syndicat d'initiative,
12, cours du XXX-Juillet
Caen, Syndicat d'initiative,
place St-Pierre
Cannes, Syndicat d'initiative,
Gare S.N.C.F.
Grenoble, Comité Régional de
Tourisme, 7, rue Félix-Poulat
Limoges, Syndicat d'initiative,
b.d. de Fleurus
Lyon, Syndicat d'initiative, place
Bellecour
Marseille, Syndicat d'initiative,
4, La Canebière
Reims, Office de Tourisme, 3,
b.d. de la Paix
Strasbourg, Office de Tourisme,
10, place Gutenberg
Toulouse, Syndicat d'initiative,
Donjon du Capitole
Tours, Office de Tourisme, place
de la Gare
Vichy, Syndicat d'initiative, 19,
rue du Parc
APPLICATION FOR AN SHF SCHOLARSHIP

Note: Applicant will be considered for both scholarships and prizes.

DEADLINE: Application and all supporting materials must be postmarked no later than March 31, 1978.

Two letters of recommendation and transcript should be mailed with this application. One must be from the student's French teacher.

Name (last, first, middle)__________________________________________

Date of Birth_________ Age_________ Sex_________ Initiated SHF______

Grade Average: Overall_____ French_____: Sophomore, Junior, Senior

What, when, where French courses taken________________________________

________________________________

Applicant's Mailing Address__________________________________________

_________________________ Telephone______________________________

Name and Address of School Now Attending______________________________

________________________________

Have you visited France within the last five years?______________________

If yes, for how long?______________________________________________

Scholarships and Awards Received (state year)________________________

________________________________

Are you planning to continue your studies in French?____________________

________________________________

List of SHF/French Club and other activities related to French participation outside class. Did you serve as an officer in any of these? If yes, state year and office.

________________________________

On the reverse side of this sheet, state in your own handwriting, in French, your reasons for applying for this scholarship. This should be in your own wording, but you may ask a teacher to correct grammatical errors.
Signature of Applicant__________________________  Date________

The information supplied above by the applicant is correct to the best of my knowledge.

Signature of SHF Advisor_____________________________  Date________

I am the father/mother/legal guardian of the applicant. He/she has my full permission to accept this scholarship if offered. He/she is financially able to pay the remainder of the cost of air transportation to and from France. The information supplied above by the applicant is correct to the best of my knowledge.

Signature of Parent/Legal Guardian________________________  Date________

Address______________________________________________